

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 80 (1962)

Heft: 28

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 80 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 80 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni). Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 189407-189418.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 11 und 111, 123) (L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 11 et 111, 123).

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzuzeigen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners verwertbar worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzuweisen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bet Wohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve, qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (25)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des am 4. August 1961 verstorbenen

Klouth Ludwig,

geb. 1905, von Zürich, gew. Automechaniker, wohnhaft gewesen Eidmattstrasse 10, in Zürich 7; gew. Inhaber der Einzelfirma Ludwig Klouth, Handel mit und Reparaturen von Automobilen, Eidmattstrasse 10, in Zürich 7.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Dezember 1961.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 18. Januar 1962, 14.30 Uhr, im Restaurant Hottingerplatz, Wilfriedstrasse 19, in Zürich 7. Eingabefrist: bis 10. Februar 1962.

Kt. Graubünden Konkursamt Davos (113)

Schuldner: Boner Christian, Dachdecker, Davos-Dorf, früher in Wil (St. Gallen).

Datum der Konkurseröffnung: 27. Januar 1962.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 23. Februar 1962.

NB. Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 500.— (Nachbezugsrecht vorbehalten) innert zehn Tagen einsetzt.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (120)

Failli: Sansonnens Rijen-Jackie, garage, atelier mécanique, équipements électriques pour autos à l'enseigne «Garage du Grand-Marché», 18, avenue Ste-Clotilde, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 15 décembre 1961.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 1^{er} février 1962.

Délai pour les productions: 23 février 1962.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (121)

Failli: Zuccone Emile Ernest Ferdinand, précédemment fabricant de conserves de viande, 20, Ch. de la Marbrerie (dp), actuellement manoeuvre, domicilié à Meyrin c/o M. Arthur Zuccone.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 janvier 1962.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 1^{er} février 1962.

Délai pour les productions: 23 février 1962.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (122)

Faillite: La succession insolvable de Billaud Marcel, qv. boulanger-pâtissier, 21, route de Chêne, à Genève (décédé le 22 janvier 1961).

Date de l'ouverture de la faillite: 25 janvier 1962 (art. 597 CCS et 193 LPD).

Première assemblée des créanciers: lundi 12 février 1962, à 10 heures, salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 13 février 1962 (art. 234 LPD).

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (SchKG 280.) (L.P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (114)

Einstellung einer konkursamtlichen Nachlassliquidation

Ueber den Nachlass des am 17. November 1961 verstorbenen

Hefti Heinrich,

Kaufmann, geb. 4. August 1896, von Leugelbach (Glarus), wohnhaft gewesen Stampenbachplatz 4, Zürich 6, hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 17. Januar 1962 die konkursamtliche Liquidation angeordnet.

Das Verfahren wurde jedoch vom genannten Richter mit Verfügung vom 29. Januar 1962 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 13. Februar 1962 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese einen Barvorschuss von Fr. 600 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (115)

Kollokationsplan und Inventar

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über den Nachlass des am 18. August 1961 verstorbenen Luginbühl-Raschle Gottfried, geb. 1888, von Zürich und Oberthal (Bern), gewesener Tapezierer, wohnhaft gewesen Forchstrasse 204, Zürich 7/32, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt (Klosbachstrasse Nr. 95, in Zürich 7/32) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. Februar 1962 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich schriftlich und im Doppel anzuhängen, ansonst der Plan als anerkannt gilt.

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke sind innert der gleichen Frist beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde über die Konkursämter, einzureichen.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (123)

Modification d'état de collocation

Faillite: Banque Mercantile S.A., toutes opérations bancaires, 15, rue des Glacis de Rive, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée, modifié ensuite d'admissions ultérieures, peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (124)

Faillie: Succession répudiée de Miazza Angel François Eugène, qv. domicilié 8, rue Simon Durand, précédemment exploitant un atelier de menuiserie et charpenterie, 14, rue Benjamin Soullier, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(LP. 268)

Kt. Freiburg *Konkursamt des Sensebezirks, Tafers* (116)

Das Konkursverfahren über die Resistogen AG, in Giffers, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 31. Januar 1962 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (117)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1° Thélin Jean-Antoine, commerçant, avenue d'Ouchy 55, à Lausanne, le 10 janvier 1962;

2° Kirchner Eugénie, succession répudiée, directrice de l'Ecole «Rapide», place Chauderon 25, à Lausanne, le 30 janvier 1962.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Thurgau *Betriebsamt Kreuzlingen* (70)

Einzige betreibungsamtliche Liegenschaftssteigerung

Schuldner: Tutzer Franz, Goethestrasse 27, St. Gallen.
Liegenschaft und Zugehör: Parzelle Nr. 1497, E.-Bl. 2180, 8,83 a Gebäudegrundfläche, Hof und Garten mit Mehrfamilienhaus Nr. 350 IV, assek. per Fr. 126 000 und Mehrfamilienhaus Nr. 316 IV, assek. per Fr. 274 000, an der Paulistrasse 5 und 5 a, Kreuzlingen.
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 410 000.

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 4. Rang.

Steigerungstag: 6. März 1962, nachmittags 14.30 Uhr.
Steigerungsort: Restaurant Weinberg, Romanshornstrasse 23, Kreuzlingen.
Eingabefrist: bis 12. Februar 1962.

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 5000 zu leisten.
Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Bureau des Betreibungsamtes Kreuzlingen vom 19. Februar 1962 bis 1. März 1962.

Kreuzlingen, den 16. Januar 1962. Betriebsamt Kreuzlingen.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (118)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 31. Januar 1962 den von der Firma Kahn Max, Handel mit Getreide- und Futtermitteln, Basel, Kannenfeldstrasse 28, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt.

Die Auszahlung des 1. Teils der Nachlassdividende besorgt das Konkursamt Basel-Stadt.

Basel, 31. Januar 1962. Zivilgerichtsschreiberici:
Prozesskanzlei.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316* bis 316*)

(L.P. 316* à 316*)

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Aigle* (125)

Clôture de concordat par abandon d'actif

Dans sa séance du 31 janvier 1962, le président du Tribunal du district d'Aigle, statuant sur la clôture du concordat par abandon d'actif de la Société du Sanatorium des Enfants, association dont le siège est à Leysin, constate que cette liquidation concordataire est terminée et en prononce la clôture.

Aigle, le 1^{er} février 1962. Un liquidateur: Gillard, prép.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zug *Kantonsgericht Zug* (119)

Aufforderung zur Geltendmachung einer Grundpfandforderung

Auf der Liegenschaft Assek.-Nr. 44, Gebäulichkeiten und Heinenwesen in Brestenberg, Gemeinde Oberägeri (Grundbuch Oberägeri, Band XI, Seite 148), des Schuler Maurus, Landwirt, Brestenberg, Oberägeri, sind folgende Grundpfandrechte eingetragen:

1. Grundpfandverschreibung von Fr. 4500, z. G. von Anton Hürlimann, Viehhandlung, Oberägeri, errichtet am 15. Juli 1920, von Anton Schuler. Diese Verschreibung wurde am 6. Oktober 1921 an die Bank in Zug, Filiale Aegeri, abgetreten und zweimal reduziert, so dass sie heute nominell nur noch auf Fr. 3600 lautet.

2. Grundpfandverschreibung von nom. Fr. 2105, z. G. der Bank in Zug, Filiale Unterägeri, als Gläubigerin lautend, errichtet am 27. Juli 1936.

Beide Grundpfandverschreibungen sind seit vielen Jahren nicht mehr verzinst worden.

Hiermit wird jedermann, der aus diesen Grundpfandeintragungen Rechte geltend machen will, aufgefordert, diese bis spätestens 4. Mai 1962 durch Klage beim Kantonsgericht Zug geltend zu machen. Erfolgt innert dieser Frist keine gerichtliche Klage, so wird die Löschung dieser Grundpfandrechte im Grundbuch verfügt werden.

Zug, den 30. Januar 1962.

Kantonsgerichtspräsidium Zug:
Dr. V. Schaller.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Nachtrag.

Fürsorge Stiftung der Elektron A.G., Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1962, Seite 198). Willy Geier, Schriftführer des Stiftungsrates, wohnt in Rüslikon.

5. Januar 1962.

Personalfürsorge- und Wohlfahrtsstiftung der Firma Mötteli & Co., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 19. Dezember 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt ganz allgemein die Fürsorge zu Gunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Mötteli & Co.», in Zürich, allenfalls auch ihrer Angehörigen und Hinterbliebenen, sowie die Förderung der Wohlfahrt dieser Personen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von einem bis drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Paul Mötteli, von Schlatt (Zürich), in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Buckhauerstrasse 41 in Zürich 9 (bei der Firma Mötteli & Co.).

5. Januar 1962.

Angestelltenfürsorgestiftung der Firma Mötteli & Co., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 19. Dezember 1961 und 17. Januar 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge zu Gunsten der Angestellten der Firma «Mötteli & Co.», in Zürich, und ihrer Hinterbliebenen, insbesondere durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Paul Mötteli, von Schlatt (Zürich), in Zürich, Präsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien führen Claire Mötteli geb. Wyss, von Schlatt (Zürich), in Zürich, und Ernes Poncioni, von Crana (Tessin), in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Buckhauerstrasse 41 in Zürich 9 (bei der Firma Mötteli & Co.).

24. Januar 1962.

Pensions- und Unterstützungsfonds für Meister und Arbeiter der Neuen Schweizerischen Kattendruckerei A.G. in Richterswil, in Richterswil (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1957, Seite 3072). Neu führen Einzelunterschrift Heinrich Schmidt, von Zürich, in Richterswil, Aktuar des Stiftungsrates, sowie August Schmidlin, von Richterswil, in Zürich, Beisitzer des Stiftungsrates. Oskar Wunderli-Furrer führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Aktuar des Stiftungsrates, sondern als Beisitzer desselben.

24. Januar 1962.

Martin-Stiftung, in Erlenbach (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1952, Seite 320). Die Unterschrift von Dr. med. Wilhelm von Muralt-Bodmer ist erloschen. Werner R. Sebes führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Präsident des Stiftungsrates, und Jakob Ebinger führt seine Einzelunterschrift nun als Vizepräsident und Quästor des Stiftungsrates. Neu führt Einzelunterschrift Dr. Arnold Eiseher, von und in Zürich, Aktuar des Stiftungsrates.

24. Januar 1962.

Fürsorgefonds der FABAG-Fachschriftenverlag und Buchdruckerei AG in Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 146 vom 27. Juni 1959, Seite 1831). Mit Beschluss vom 21. Dezember 1961 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Zu den Angestellten und Arbeitern, die nach dem Ermessen des Stiftungsrates in den durch die Stiftungsurkunde umschriebenen Kreis der aus der Stiftung begünstigten Personen miteinbezogen werden können, gehören nicht mehr auch jene der A-B-C-Druckerei- und Verlags-Aktiengesellschaft, Zürich.

24. Januar 1962.

Pensionskasse der Firma Rud. Furrer Söhne AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1946, Seite 2046). Die Unterschriften von Heinrich Furrer-Zollikofer und Arthur Schütz sind erloschen. Werner Furrer führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Protokollführer, sondern als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift Hans Gassmann, von und in Zürich, und Max Leimbacher, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Die Stiftung wird in der Weise vertreten, dass Werner Furrer, Präsident des Stiftungsrates, oder Rudolf H. Furrer oder Hans Gassmann, Mitglieder des Stiftungsrates, Kollektivunterschrift je mit Willy Herzog oder mit Max Leimbacher, Mitglieder des Stiftungsrates, führen.

25. Januar 1962.

Personalfürsorgestiftung der Firma Robert Schmid, dipl. Arch. ETH/SIA, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 13. November 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge

für die Arbeitnehmer der Firma «Robert Schmid, dipl. Arch. ETH/SIA», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene zum Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod sowie zur Unterstützung bei unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Robert Schmid, von Oberhelfenschwil (St. Gallen), in Uitikon (Zürich), Präsident des Stiftungsrates, und Robert Roth, von Buchholterberg (Bern), in Männedorf, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Stadelhoferstrasse 24 in Zürich 1 (bei der Firma Robert Schmid, dipl. Arch. ETH/SIA).

26. Januar 1962.

Personalfürsorgestiftung der Firma Bruno Piatti, in Dietlikon (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1961, Seite 291). Mit Beschluss vom 21. Dezember 1961 hat der Bezirksrat Bülach die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungsbefähigten Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Bruno Piatti, Präsident des Stiftungsrates, und Edith Piatti-Brandenberger, Mitglied des Stiftungsrates, wohnen nun in Wallisellen.

29. Januar 1962.

Pensionskasse der Grands Magasins Jelmoli S.A. und ihrer Tochtergesellschaften, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1961, Seite 2635). Die Unterschrift von Walter Casty ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Dr. Fritz Zumkeller, von Winterthur, in Zürich.

29. Januar 1962.

Wohlfahrtsstiftung Jelmoli S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1961, Seite 2635). Die Unterschrift von Walter Casty ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Dr. Heinz Schmutz, von Vechingen (Bern) und Luzern, in Zürich, und an Dr. Fritz Zumkeller, von Winterthur, in Zürich.

29. Januar 1962.

C.G. Jung-Institut Zürich, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1957, Seite 2267), Gründung eines Lehr- und Forschungsinstitutes für komplexe Psychologie usw. Dr. Kurt Binswanger führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Quästor, sondern als Mitglied des Kuratoriums. Neu führt Kollektivunterschrift Prof. Dr. Eugen Böhler, von und in Zollikon, Mitglied des Kuratoriums. Präsident, Vizepräsident und Quästor zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien oder es zeichnet je einer derselben mit je einem der weiteren Mitglieder des Kuratoriums.

29. Januar 1962.

Fürsorgekasse der Angestellten der Mechanischen Seidenstoffweberei in Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1961, Seite 2991). Mit Beschluss vom 14. Dezember 1961 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungsbefähigten Tatsachen sind von der Aenderung nicht betroffen worden.

30. Januar 1962.

Konservatorium und Musikhochschule Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1960, Seite 3303). Mit Beschluss des Verwaltungsrates vom 3. Oktober 1960 sind die Stiftungsstatuten geändert worden. Diese Abänderung ist vom Stadtrat von Zürich als Aufsichtsbehörde mit Beschluss vom 5. Januar 1962 genehmigt worden. Organ der Stiftung sind der Verwaltungsrat von neun Mitgliedern, der Ausschuss des Verwaltungsrates von fünf Mitgliedern, die Direktion und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten, und zwar durch den Präsidenten, den Aktuar und den Quästor des Verwaltungsrates sowie durch den Direktor. Die Unterschrift von Prof. Emil Beck ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Alois Brenn, von Stierva (Graubünden), in Zürich, Präsident, und Dr. Paul Neumann, von Zürich und St. Gallen, in Zürich, Aktuar des Verwaltungsrates.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

25. Januar 1962.

Personalfürsorgestiftung der Bauunternehmung Wirz & Co. Bern, in Bern (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1958, Seite 2668). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. September 1961 wurde, mit Genehmigung des Gemeinderates der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde vom 13. Oktober 1961 und des Regierungsrates des Kantons Bern vom 8. Dezember 1961, die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt, die Arbeitnehmer der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters und der Arbeitslosigkeit zu schützen, im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen, Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen Zuwendungen auszurichten, und dem Arbeitnehmer Unterstützungen zu gewähren bei Invalidität, Krankheit oder Unfall des Arbeitnehmers oder seines Ehegatten, seiner Eltern oder minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder. Die Organe der Stiftung sind der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, der Vorstand der Angestellten- und der Vorstand der Arbeiterkasse sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Einzelunterschrift: Rolf Wirz, Präsident, und Alois Mülle, Sekretär (beide bisher), und Dr. Benjamin Wirz, von Bern und Zetzwil, in Bern, Mitglied des Stiftungsrates (neu).

26. Januar 1962.

Personalfürsorgestiftung der Fa. Gebr. Horisberger, Innerberg BE., in Innerberg, Gemeinde Wohlen bei Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Oktober 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen im Alter, bei Unfall, Krankheit und Invalidität sowie im Falle des Todes des Arbeitnehmers. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit einem Mitglied des Stiftungsrates. Es sind dies: Fritz Horisberger, Präsident, und Katharina Horisberger, Sekretärin, beide von Auswil, sowie Rudolf Steiner, von Hasle bei Burgdorf, Vertreter der Arbeitnehmer, alle in Innerberg, Gemeinde Wohlen bei Bern. Domizil der Stiftung: Im Bureau der Firma «Gebr. Horisberger».

26. Januar 1962.

Arthur und Eugen Loeb-Stiftung, in Bern (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1960, Seite 2455). Die Unterschrift des Walter von Gunten ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Walter Leuenberger, von Melchnau, in Bern.

26. Januar 1962.

Pensionskasse der Firma Gebr. Loeb A.G., in Bern (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1958, Seite 1836). Die Unterschrift des Walter von Gunten ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Walter Leuenberger, von Melchnau, in Bern.

30. Januar 1962.

Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Reber Bern, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Dezember 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen, Eltern und die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen im Alter, bei Krankheit, Unfall oder Invalidität sowie im Falle des Todes des Arbeitnehmers. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an: Paul Reber, von Dientigen, in Bern, Präsident; Werner Reber, von Dientigen, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, Sekretär, und Herbert Gruber, von Grächen, in St. Niklaus (Wallis), dieser als Vertreter der Arbeitnehmer. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit einem der anderen Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil der Stiftung: Monreposweg 12 (bei der Stifterfirma).

Bureau Biel

25. Januar 1962.

Personalfürsorgestiftung der Firma Löffler A.G., in Biel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 15. Dezember 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin durch Ausrichtung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Stifterin oder ihre Angehörigen und Hinterbliebenen im Alter oder bei Tod, Invalidität, Krankheit und Unfall. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von zwei bis fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Erna Pfalzer geb. Löffler, Ehefrau des Max, von Stallikon-Sellenbüren (Zürich), in Ipsach, Präsidentin, und Rolf Hollenweg, von Weiningen (Zürich), in Biel, Vizepräsident des Stiftungsrates. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: Bahnhofstrasse 47, bei der Stifterfirma.

Bureau Saanen

26. Januar 1962.

Personalfürsorgestiftung der Royal Hotel, Winter und Gstaad Palace A.G., in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1954, Seite 212). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. September 1961 ist die Stiftungsurkunde vom 11. Januar 1954 dem Bundesgesetz betr. Ergänzung des Stiftungsrechts vom 21. März 1958 angepasst worden. Den begünstigten Arbeitnehmern ist eine von diesen gewählte Vertretung im Stiftungsrat einzuräumen, während die übrigen Mitglieder des Stiftungsrates vom Verwaltungsrat der Stifterfirma gewählt werden. Friedrich Nopper ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle ist gewählt worden: Hans-Rudolf Schärer, von Vorderwald, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Er zeichnet mit einem der andern Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv zu zweien.

Bureau Thun

26. Januar 1962.

Pensionskasse der Amtersparniskasse Thun, in Thun (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1960, Seite 3304). Neues Domizil: Hofstettenstrasse 2, bei der Stifterin.

Luzern - Lucerne - Lucerna

25. Januar 1962.

Stiftung Dorkreuz Gelfingen, in Gelfingen. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. September 1961 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Errichtung und den Unterhalt einer Kreuzanlage zur religiösen Erbauung der Bevölkerung und Zierde des Dorfes Gelfingen auf dem Grundstück Nr. 442 Grundbuch Gelfingen. Verwaltungsorgan ist der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit einem weiteren Stiftungsratsmitglied. Präsident ist Josef K. Fischer-Schmid, von Luzern und Gelfingen, in Luzern; Vizepräsident: Hans Thali-Lang, von und in Gelfingen, und Mitglied: Jakob Kretz-Bucher, von und in Gelfingen. Adresse der Stiftung: Gemeindekanzlei Gelfingen.

25. Januar 1962.

Personalfürsorgestiftung der Fa. Lachappelle, Holzwerkzeugfabrik AG, in Kriens. Unter diesem Namen besteht laut Errichtungsurkunde vom 23. Dezember 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und die Arbeiter der Stifterfirma sowie ihre Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod. Verwaltungsorgan der Stiftung ist der aus 4 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Einzelunterschrift führen: Paul Lachappelle, von und in Kriens, Präsident, und Leo Hügly, von Oberwil (Basel-Landschaft) und Luzern, in Luzern, Mitglied des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: bei der Stifterfirma.

29. Januar 1962.

Personalfürsorge-Stiftung der Fa. Max Ingrüth, Schuhhaus Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 82 vom 11. April 1933, Seite 850). Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Max Ingrüth ist erloschen. Präsident des Stiftungsrates ist Ernst Enggist, von Konolfingen, in Luzern. Mitglieder sind Nina Ingrüth-Iheiler, von Luzern, in Meggen, und Heiner Wiedemann, von und in Luzern. Sie zeichnen zu zweien.

29. Januar 1962.

Wohlfahrtsstiftung der Gmür & Cie. A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1958, Seite 1836). Neue Adresse: Brünigstrasse 24.

Zug - Zoug - Zugo

27. Januar 1962.

Personalfürsorgestiftung der Firma J. Speck, Buchdruckerei Zug, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Januar 1962 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Firma «J. Speck, Buchdruckerei», in Zug, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und anderweitiger unverschuldeter Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 5 Mitgliedern, wovon 3 durch die Stifterfirma und 2 durch die Angestellten bestimmt werden. Präsident und Aktuar vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Josef Speck, Präsident, und Rita Speck, Aktuarin, beide von und in Zug. Domizil: Poststrasse 4 (bei der Stifterfirma).

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

25 janvier 1962.

Fondation de prévoyance de la maison Georges Bise S.A., à Fribourg. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 29 décembre 1961, une fondation. Elle a pour but de venir en aide au personnel de la société «Georges Bise S.A.» en cas de vieillesse, de maladie, invalidité, accidents, service militaire, chômage ou indigence imméritée et, en cas de décès, aux membres de la famille des employés décédés. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé d'au moins trois membres nommés par la société, sauf le représentant des employés qui désignent eux-mêmes ce dernier. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Freddy Bise, de Seiry, à Fribourg, président; Jean-Aloys Andrey, de Cerniat, à Fribourg, membre; Walter Schumacher, de Hasle (Berne), secrétaire, à Fribourg. Locaux: 13, Grand'Rue, dans les bureaux de la maison Georges Bise S.A.

Solethurn - Soleure - Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

24. Januar 1962.

Personalfürsorgestiftung Baumgartner Frères S.A., in Grenchen (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1960, Seite 3164). Der Stiftungsrat besteht aus Alfred Fischer, von und in Grenchen, Präsident (neu); Romano Glaus, Sekretär (bisher); Gottfried Scholl (bisher Präsident), und Karl Meister, von Matzendorf (Solethurn), in Grenchen (neu). Der Präsident zeichnet kollektiv je mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

27. Januar 1962.

Stiftung Pensions-, Witwen- und Waisen-Kasse der Fa. Heimbrod, Stamm & Co. A.G., in Basel (SHAB. Nr. 284 vom 5. Dezember 1959, Seite 3348). Durch Urkunde vom 16. Januar 1962 wurde mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 24. Januar 1962 das Stiftungstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Stiftung Pensions-, Witwen- und Waisenkasse der Firma Electromusic A.G.

27. Januar 1962.

Fürsorgefonds der Firma Gysin & Co., Lack- und Farbenfabrik Basel, in Basel (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1961, Seite 2775). Die Stiftung wird nach Auszahlung der Mittel an die Destinatäre mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 2. Januar 1962 gelöst.

27. Januar 1962.

Personalfürsorgestiftung der Habasit-Werk A.G., in Basel (SHAB. Nr. 241 vom 13. Oktober 1956, Seite 2600). Mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 5. Januar 1962 hat die Stiftung den Sitz nach Reinach (Basel-Landschaft) verlegt (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1962, Seite 199) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöst.

27. Januar 1962.

Fürsorgestiftung der Firma Max Hofer, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss Urkunde vom 15. Januar 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma im Alter oder bei Unfall, Krankheit, Invalidität und Tod sowie bei besonderer Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einzelunterschrift führt Max Hofer-Ursprung, von und in Basel. Domizil: Altkircherstrasse 26.

27. Januar 1962.

Fondation de l'assurance de groupe pour le personnel des Agences, du Bureau de Tourisme et Bureau Payeur de la Compagnie Internationale des Wagons-Lits et des Grands Express Européens, Représentation en Suisse, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 3. Januar 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Agenturen, des Reise-Bureaus und des Zahlens-Bureaus der Vertretung in der Schweiz der «Compagnie Internationale des Wagons-Lits et des Grands Express Européens», im Alter oder bei Invalidität und im Todesfalle für ihre Familienglieder. Der Stiftungsrat besteht aus fünf Mitgliedern. Unterschrift führen: als Vertreter der Stifterin Charles Vaucher, von und in Basel, Präsident; Arthur Pochon, von Dompierre (Fribourg), in Genf, Vizepräsident; Kléber Moreau, französischer Staatsangehöriger, in Paris; als Vertreter der Destinatäre Joseph-Marcel Gianoni, französischer Staatsangehöriger, in Genf, Sekretär, und Daniel Aeberhard, von Jegenstorf, in Basel. Je ein Vertreter der Stifterin und ein Vertreter der Destinatäre zeichnen zu zweien. Domizil: Centralbahnplatz 7.

27. Januar 1962.

Fondation de l'Institution de Prévoyance pour le personnel de la Compagnie Internationale des Wagons-Lits et des Grands Express Européens, Représentation en Suisse, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 3. Januar 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Vertretung in der Schweiz der «Compagnie Internationale des Wagons-Lits et des Grands Express Européens», im Alter oder bei Invalidität und im Todesfalle für ihre Familienglieder. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen: Charles Vaucher, von und in Basel, Präsident; Charles Clerc, von und in Basel, Vizepräsident; Arthur Pochon, von Dompierre (Freiburg), in Genf, Sekretär, und Kléber Moreau, französischer Staatsangehöriger, in Paris. Domizil: Centralbahnplatz 7.

27. Januar 1962.

Traugott Sandmeyer-Stiftung, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss Urkunde vom 18. Dezember 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt: Miete oder Erwerb einer Liegenschaft zwecks Führung als Studentenwohnhaus auf gemeinnütziger Basis. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen: Dr. Ernst Wysard, von Biel (Bern), in Riehen, Präsident; Prof. Dr. Tadeus Reichstein, von Zürich, in Basel; Dr. Emil Vogt, von und in Basel. Domizil: Schwarzwaldallee 215 (bei J. R. Geigy A.G.).

27. Januar 1962.

Personalfürsorgestiftung der Industriebüro A.G., in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss Urkunde vom 2. Januar 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und anderweitig unverschuldete Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einzelunterschrift führt: Henri Mayer, von und in Basel. Domizil: Leonhardsgraben 2.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

27. Januar 1962.

Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Schmidt, in Pratteln. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. Dezember 1961 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität; Tod und anderweitig unverschuldete Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Hans Schmidt-Wöhrlé, Präsident, Johanna Schmidt, beide von Känerkinden, in Pratteln, und Hans Schwörer-Klingler, von Muttenz, in Pratteln. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Hauptstrasse 42 (bei der Stifterfirma).

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

25. Januar 1962.

Personalfürsorgestiftung der Firma Ang. Müller jun. AG, Leisten- und Rahmenfabrik, in Wil (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1961, Seite 3788). Die Unterschrift von Othmar Bischoff ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Hans Gantenbein, von Grabs (St. Gallen), in Wil (St. Gallen).

26. Januar 1962.

Personalfürsorgestiftung F. Sutter, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. Januar 1962 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma «F. Sutter», Zimmerei, Schreinerei, Treppenbau, Festbestuhlungen, in St. Gallen, und ihre Angehörigen bzw. Hinterbliebenen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 2 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Fridolin Sutter-Dörig, von Appenzell, in St. Gallen, Präsident, und Roman Bürkler, von Alt St. Johann, in St. Gallen. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Distelstrasse 4.

26. Januar 1962.

Personalfürsorgestiftung der Silhouctte-Lingerie AG, in St. Gallen (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1960, Seite 840). Die Unterschrift von Arnold Bleisch ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Arnold Faessler, von Appenzell, in St. Gallen. Er führt Einzelunterschrift.

27. Januar 1962.

Personalfürsorgestiftung der Firma Albert Köppel AG, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Januar 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die in den Betrieben der Firma «Albert Köppel AG» beschäftigten Angestellten und Arbeiter und ihrer Familien, insbesondere im Alter oder bei Invalidität, Arbeitslosigkeit, Krankheit, Unfall und Tod. Ebenso können frühere Angestellte und Arbeiter der Stifterin sowie deren Familien durch die Stiftung unter den gleichen Bedingungen unterstützt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 1 oder mehreren Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Dr. Willi Rohner, von St. Margrethen (St. Gallen), in Altstätten (St. Gallen), Präsident, und Hans Müller, von Basel, in St. Gallen. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma: Reheteroberstrasse 72.

Aargau - Argovie - Argovia

24. Januar 1962.

Personalfürsorgestiftung der Firma Hug-Schaffner A.G., in Brugg. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. Oktober 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Hug-Schaffner AG Bauunternehmung, Brugg», in Brugg, oder für ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit oder Invalidität, Arbeitslosigkeit oder Tod. Einziges Organ ist der aus vier Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Präsident zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates. Diesem gehören an: Emil Hug, von Zürich, in Brugg, Präsident; Claire Hug-Schaffner, von Zürich, in Brugg; Rosa Thut, von Seengen, in Brugg, und Albert von Dach, von Genf, in Othmarsingen. Domizil: Büro der Firma.

24. Januar 1962.

Personalfürsorgestiftung Willy Hediger, Ingenieur- & Architekturbureau, Rapperswil, in Rapperswil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Januar 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal des Stifters Willy Hediger gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters und die Zuwendung von ausserordentlichen Unterstützungen an die Begünstigten oder deren Hinterbliebene. Einziges Organ ist der aus zwei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Es gehören ihm an: Willy Hediger, von und in Rapperswil, als Präsident, und Ernst Lüscher, von und in Seon, als Aktuar. Sie führen Kollektivunterschrift. Domizil: bei Willy Hediger, Stapfenacker 156.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

29. Januar 1962.

Fürsorgestiftung SBZ Romanshorn, in Romanshorn (SHAB. Nr. 224 vom 26. September 1959, Seite 2660). Fritz Dietrich ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Ferner ist Hermann Stutz aus dem Stiftungsrat ausgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Ernst Scherrer, von Egnach, in Romanshorn, als Präsident, und Paul Müller, von Tägerwilten, in Amriswil, als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno

24 gennaio 1962.

Fondazione di previdenza della Ditta AGIE, a Losone. Con atto pubblico di data 28 dicembre 1961, è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una fondazione che ha per scopo quello di proteggere i dipendenti della «A.G. für industrielle Elektronik AGIE Losone bei Locarno», a Losone, contro le conseguenze finanziarie di invalidità, malattia e vecchiaia, nonché di aiutare la rispettiva famiglia in caso di decesso del dipendente stesso. L'amministrazione è affidata ad un consiglio composto da 5 membri, di cui 3 nominati dalla società fondatrice e due dai suoi dipendenti. Il consiglio è attualmente composta da: Ernst Lcemann fu Enrico, da Russikon (Zurigo), in Muralto, presidente; Werner Ullmann fu Isidoro, da Basilea, in Ascona, vice-presidente; Gaspare Hofstetter di Ernesto, da Doppleschwand (Lucerna), in Locarno, segretario-cassiere; Leonhard Gysin di Ernesto, da Licstel e Basilea, in Liestal, membro;

Renzo Pasinetti di Alessio, da Corticiasca, in Losone, membro. La fondazione è vincolata dalla firma del presidente o del vice-presidente, collettivamente con quella di un altro membro del consiglio. Recapito: presso lo stabilimento dell'AGIE.

Waadt - Vaud - Vaud
Bureau de Lausanne

24 janvier 1962.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Imprimerie Henri Jaunin, Société Anonyme et des Editions Rencontre, Société coopérative, à Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 30 avril 1960, page 1234). Selon décision du Département de l'Intérieur du canton de Vaud du 13 décembre 1961, la dénomination de la fondation est désormais: Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société Anonyme de l'Imprimerie Rencontre et des Editions Rencontre, Société coopérative, à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

24 janvier 1962.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Mon Foyer S.A., Lausanne, à Lausanne. Sous cette dénomination, il a été constitué, par acte authentique dressé le 11 janvier 1962, une fondation. Elle a pour but de prévoyance au profit des employés et ouvriers de la fondatrice, ainsi que de leurs survivants, et a pour objet de procurer à ces bénéficiaires une aide financière, sous la forme de prestations, périodiques ou uniques, versées en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, de décès ou de difficultés matérielles de tout genre. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 4 membres. La fondatrice désigne un contrôleur. Conseil de fondation: Pierre Ney, de Payerne, à Prilly, président-caissier; Annette Ney, de Payerne, à Prilly, vice-présidente; Marcel Villet, de Vuisternens-en-Ogoz et Montreux, à Territet, commune de Montreux; Marcel Völlmy, de Bâle et Lausanne, à Lausanne. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président-caissier ou de la vice-présidente avec un des deux autres membres. Adresse de la fondation: Riponne 3-5, (chez la fondatrice).

Bureau du Sentier

29 janvier 1962.

Caisse de prévoyance en faveur du personnel de la fabrique de limes Union S.A. à l'Abbaye, à l'Abbaye (FOSC. du 20 novembre 1943, N° 272, page 2592). Gérard Rochat, de et à l'Abbaye, a été nommé secrétaire-caissier en remplacement de François Bornet, décédé, dont la signature est radiée. Il engagera la fondation en signant collectivement à deux avec le président Henri Clerget (inscrit).

29 janvier 1962.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Francis Massy à l'Orient, à l'Orient, commune du Chenit (FOSC. du 31 décembre 1952, N° 308, page 3286). Par acte authentique du 8 décembre 1961, elle a modifié ses statuts. La fondation a pour but d'accorder des secours au personnel de la maison «Francis Massy» ou aux membres de leur famille, ainsi qu'aux fournisseurs de travail à façon dépendant économiquement de ladite maison, pour leur permettre de faire face aux conséquences économiques résultant notamment de la retraite, de la vieillesse, de maladie, d'accidents, d'invalidité, de décès et de chômage.

Bureau de Vevey

29 janvier 1962.

Fonds de Prévoyance et de Retraite en faveur du Personnel de Gerber et Dängeli S.A., à Vevey (FOSC. du 13 août 1960, page 2391). Selon décision du 5 juillet 1961, approuvée par l'autorité de surveillance le 15 janvier 1962, la fondation a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication. Le membre du conseil de fondation Fritz Daengli, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

Bureau d'Yverdon

24 janvier 1962.

Fonds de Prévoyance en faveur des Employés et Ouvriers de C. Decker fils S. à r. l., à Yverdon. Sous cette raison sociale, il a été constitué par acte authentique du 26 décembre 1961, une fondation. Elle a pour but de venir en aide aux employés et ouvriers de «C. Decker fils S. à r. l.» qui seraient dans le besoin et plus particulièrement de leur verser des secours en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident, de service militaire, de gêne momentanée survenue sans leur faute, ou de secourir leur famille en cas de décès. La fondation est administrée par un conseil de deux à cinq membres. Ont été désignés comme membres du conseil de fondation: Charles-Marcel Decker, fils de Charles-Louis, de Duiller (Vaud), à Yverdon, président, et Marcel Gittori, de et à Yverdon. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil. 38, rue de la Plaine, chez C. Decker fils S. à r. l.

25 janvier 1962.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel d'Edmond Delay, à Yvonand. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 11 décembre 1961, une fondation. Elle a pour but de venir en aide au personnel de la maison fondatrice, en cas de vieillesse, maladie, invalidité, accidents, service militaire, chômage et indigence imméritée et, en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé ou ouvrier décédé. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 3 ou 5 membres dont un, respectivement deux, au moins, appartiennent au cercle des bénéficiaires. Les membres du conseil de fondation sont nommés par la fondatrice. Si les bénéficiaires sont appelés à verser eux-mêmes des contributions, ils éliront les représentants du personnel au conseil de fondation. Le conseil est composé d'Edmond-Frédéric Delay, fils de Paul-Sigismond, de Provence, à Yvonand, président; Ami Blanc, fils d'Ami Samuel, de Missy, à Yvonand, vice-président; et Pierre Peryguine, de La Chaux-de-Fonds et du Locle, à Yvonand, secrétaire-caissier. La fondation est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire-caissier. Adresse: Yvonand, dans les bureaux de la maison Edmond Delay.

Wallis - Valais - Vallese
Bureau Brig

25. Januar 1962.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Dulio & Cerutti, in Brig. Unter diesem Namen besteht laut Errichtungsurkunde vom 5. Januar 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung des Personals der Firma «Dulio & Cerutti, Primeurs en gros», Kollektivgesellschaft, in Brig, im Alter oder bei Krankheit, Invalidität, Unfall und unverschuldeter Not sowie im Todesfall an die Familienmitglieder des Arbeitnehmers. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 oder 5 Mitgliedern. Die Stifterfirma bezieht den Präsidenten und ein, bzw. zwei weitere Mitglieder, das Personal ein, bzw.

zwei Mitglieder. Emilio Dulio, Präsident, Angelo Cerutti, Aktuar und Roberto Raza, Kassier, alle von Italien, in Brig, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: in den Bureaux der Stifterfirma.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel
Bureau de La Chaux-de-Fonds

Complément.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Schweizer et Schoepf S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 20 janvier 1962, page 201). Est en outre membre du conseil de fondation: Maurice Schoepf, d'Enges, à La Chaux-de-Fonds. Il signe collectivement à deux.

26 janvier 1962.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Carnal et Cie, à La Chaux-de-Fonds. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 15 janvier 1962, une fondation. Elle a pour but de venir en aide, par les moyens que son conseil juge appropriés, aux employés et ouvriers de l'entreprise en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident, et, en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé ou ouvrier décédé. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 4 membres nommés par les destinataires dans la mesure de leurs versements et pour le surplus par la maison fondatrice qui désigne le président du conseil. Le conseil de fondation désigne un vérificateur des comptes. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Samuel Carnal, de Soubos (Berne) et La Chaux-de-Fonds, président; Bernard Lemlich, de La Chaux-de-Fonds, vice-président; Jean-Louis Bourquard, de Le Noirmont (Berne), secrétaire; Jean Grillon, de Cornol (Berne), membre, tous à La Chaux-de-Fonds. Adresse de la fondation: 152, rue du Nord.

Genève - Genève - Ginevra

24 janvier 1962.

Fondation de la Maison Rachelet, L'Huillier et Cie, à Genève (FOSC. du 10 septembre 1960, page 2640). Nouveau nom: Fondation de la Maison Noverraz, L'Huillier & Cie. But modifié: l'assurance des employés de la maison «Noverraz, L'Huillier & Cie», ou leurs familles, contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Acte de fondation modifié le 10 janvier 1962, avec l'approbation de l'autorité de surveillance en matière de fondations. Robert-Maurice Noverraz (inscrit) est maintenant domicilié à Genève. Domicile de la fondation: 25, rue de Chantepoulet, chez Noverraz, L'Huillier & Cie. 24 janvier 1962.

Fonds de Secours du Personnel de la Maison René Grosclaude, succ. de E. Perrotet, à Genève (FOSC. du 11 janvier 1947, page 98). Nouveau nom: Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Pharmacie Grosclaude S.A. But modifié: fournir des secours aux employés de la «Pharmacie Grosclaude S.A.» qui seraient dans la gêne par suite de vieillesse, de chômage, de maladie, d'accident ou d'invalidité et, en cas de décès de l'un d'eux, à sa famille. Administration: conseil de deux membres au moins. Acte de fondation modifié le 8 décembre 1961, avec l'approbation de l'autorité de surveillance en matière de fondations. Signature: individuelle de René-Emile Grosclaude (inscrit), nommé président, ou collective à deux de Joseph Zabey, de Tramelan (Berne), à Genève, et Jean-Louis Patru, de Jussy, à Carouge, tous membres du conseil. Nouveau domicile de la fondation: 2, avenue Weber, angle chemin de Roches-1, chez la Pharmacie Grosclaude S.A.

24 janvier 1962.

Fondation Hollandina, à Genève, fondation. Date de l'acte constitutif: 11 décembre 1961. But: venir en aide aux membres du personnel de «Bordier et Co», société en nom collectif, à Genève, en cas de vieillesse, invalidité, maladie, accidents, chômage, gêne, service militaire et indigence imméritée, et, en cas de décès, aux membres de la famille de la personne décédée. Administration: conseil de deux à cinq membres. Signature: individuelle de Jacques-Paul Bordier, de et à Genève, président; Edmond Bordier, de Genève, à Coligny, secrétaire; Guillaume Bordier, de Genève, à Collonge-Bellerive, et Raymond Bordier, de Genève, à Vandoeuvres, tous membres du conseil. Domicile: 16, rue de Hollande, chez Bordier et Co.

26 janvier 1962.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'Etude de MMes Lacroix, notaires, à Genève. Date de l'acte constitutif: 29 décembre 1961. But: venir en aide au personnel de l'étude de MMes Lacroix, notaires, à Genève, en cas de vieillesse, maladie, invalidité, accident, service militaire, chômage et indigence sans faute des bénéficiaires, et, en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé décédé. Administration: conseil d'un à trois membres. Signature: individuelle de Pierre Lacroix, de et à Genève, président, et Philibert Lacroix, de et à Genève, secrétaire, membres du conseil. Domicile: 4, rue de la Rôtisserie, chez Pierre et Philibert Lacroix, notaires.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken - Marques - Marche

Eintragungen - Enregistrements - Iscrizioni

Nr. 189407.

Hinterlegungsdatum: 25. April 1961, 17 Uhr. Maschinenfabrik Fahr, Aktiengesellschaft, Gottmadingen (Deutschland). Fabrik- und Handelsmarke.

Ackerschlepper, Erntemaschinen, landwirtschaftliche Maschinen.

KREISELHEUER

Prioritätsanspruch: Deutschland, 16. November 1960.

Nr. 189408.

Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1961, 20 Uhr. Shwayder Brothers, Inc., 1050 South Broadway, Denver 9 (Colorado, USA). Fabrik- und Handelsmarke.

Koffer und Reistaschen; Leder und Ledernachahmungen und daraus hergestellte Artikel; Häute und Felle; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegessirre und Sattlerwaren; Möbel aus Metall, Spiegel,

Bilderrahmen; Artikel aus Holz, Kork, Rohr, Weidengeflecht, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham, Zelluloid und deren Ersatzstoffen.

SAMSONITE

N° 189409. Date de dépôt: 1^{er} septembre 1961, 18 h.
Garanta S.A., avenue Mon-Repos 10, Lausanne.
Marque de fabrique et de commerce.

Matériaux de construction, tous matériaux et produits d'isolation contre la chaleur, le bruit, le froid, l'humidité, les vibrations et la corrosion, panneaux décoratifs et acoustiques, emballages et récipients, colles.

PAR'APHONE

N° 189410. Date de dépôt: 22 septembre 1961, 17 h.
H. H. Scott, Inc., 111 Powder Mill Road, Maynard (Massachusetts, USA).
Marque de fabrique et de commerce.

Equipement électrique et électronique y compris matériel de communication; amplificateurs monophoniques et stéréophoniques; préamplificateurs, régulateurs de tonalité, platines tourne-disques, pick-up et bras de pick-up, tourne-disque, haut-parleur, haut-parleur supplémentaire, magnétophones sur bandes, dispositifs pour éliminer les bruits parasites des disques de phonographes, générateurs de son, compteurs de décibels, appareils de mesure du son.

SCOTT

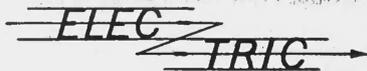
N° 189411. Date de dépôt: 22 septembre 1961, 17 h.
H. H. Scott, Inc., 111 Powder Mill Road, Maynard (Massachusetts, USA).
Marque de fabrique et de commerce.

Equipement électrique et électronique y compris matériel de communication; amplificateurs monophoniques et stéréophoniques; préamplificateurs, régulateurs de tonalité, platines tourne-disques, pick-up et bras de pick-up, tourne-disque, haut-parleur, haut-parleur supplémentaire, magnétophones sur bandes, dispositifs pour éliminer les bruits parasites des disques de phonographes, générateurs de son, compteurs de décibels, appareils de mesure du son.

H.H. SCOTT

Nr. 189412. Hinterlegungsdatum: 29. September 1961, 19 Uhr.
Brac AG, Breitenbach (Solothurn). — Handelsmarke.

Elektrische Uhren französischer Herkunft.



N° 189413. Date de dépôt: 5 octobre 1961, 18 h.
Natural AG (Natural S.A.) (Natural Ltd), 2, rue Michel Roset, Genève.
Marque de fabrique et de commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; engrais pour les terres; compositions extintives; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; couleurs, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois; matières tinctoriales; mordants; résines; métaux en feuilles et en poudre pour peintres et décorateurs; préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices; huiles et graisses industrielles; lubrifiants; compositions à lier la poussière; compositions combustibles et matières éclairantes; chandelles, bougies, veilleuses et mèches; produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansement; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectant; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles; métaux communs bruts et mi-couvrés et leurs alliages; ancrés, enclumes, cloches, matériaux à bâtir laminés et fondus; rails et autres matériaux métalliques pour les voies ferrées; chaînes, câbles et fils métalliques non électriques; serrurerie; tuyaux métalliques; coffres-forts et cassettes; billes d'acier; fers à cheval; elous et vis; machines-outils; moteurs; accouplements et courroies de transmission; grands instruments pour l'agriculture; couveuses; outils et instruments à main; coutellerie, fourchettes et euillers; armes blanches; appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle, de secours et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuses; machines à calculer; appareils extinteurs; instruments et appareils chirurgicaux et médicaux, dentaires et vétérinaires; installations d'éclairage et de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires; véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau; armes à feu; munitions et projectiles; substances explosives; feux d'artifice; métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué; joaillerie, pierres précieuses; horlogerie et autres instruments chronométriques; instruments de musique; papier et articles en papier, carton et articles en carton; imprimés, journaux et périodiques, livres; articles pour reliures; photo-

graphies; papeterie; matières adhésives; matériaux pour les artistes; pineaux; machines à écrire et articles de bureau; cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés; matériel d'instruction et d'enseignement; gutta-percha, gomme élastique, balata et succédanés, objets fabriqués en ces matières; matières servant à caletter, à étouper et à isoler; amiante, mica et leurs produits; tuyaux flexibles non métalliques; cuir et imitations du cuir, articles en ces matières; peaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets, harnais et scellerie; matériaux de construction, pierres naturelles et artificielles, ciment, chaux, mortier, plâtre et gravier; tuyaux en grès ou en ciment; produits pour la construction des routes; asphalte, poix et bitume; maisons transportables; monuments en pierre; cheminées; meubles, glaces, cadres; articles en bois, liège, roseau, jonc, osier, en corne, os, ivoire, baleine, écaille, ambre, naere, écumé de mer, celluloid et succédanés de toutes ces matières; petits ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine; peignes et éponges; brosses; matériaux pour la broserie; instruments et matériels de nettoyage; paille de fer; verrerie, porcelaine et faïence; cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles, sacs; matières de rembourrage; matières textiles fibreuses brutes; fils; tissus; couvertures de lit et de table; articles textiles; vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles; dentelles et broderies, rubans et lacets, et d'autres articles textiles, boutons, boutons à pression, crochets et ceillots, épingles et aiguilles; fleurs artificielles; tapis, paillasons, nattes, linoléums et autres produits servant à couvrir les planchers, tentures; jeux, jouets, articles de gymnastique et de sport; ornements et décorations pour arbres de Noël; viande, poisson, volaille et gibier, extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; œufs, lait et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles, café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde, poivre, vinaigre, saucés, épices, glace; produits agricoles, horticoles, forestiers et graines; animaux vivants; fruits et légumes frais; semences, plantes vivantes et fleurs naturelles; substances alimentaires pour les animaux; malt; bière, ale et porter; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; sirops et autres préparations pour faire des boissons; vins, spiritueux, et liqueurs; tabac, brut ou manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes.

TELESERVICE

N° 189414. Date de dépôt: 19 octobre 1961, 20 h.
Plough, Inc., 3022 Jackson Avenue, Memphis 1 (Tennessee, USA).
Marque de fabrique et de commerce.

Substances et préparations pharmaceutiques.

ALKOLAVE

N° 189415. Date de dépôt: 19 octobre 1961, 20 h.
Plough, Inc., 3022 Jackson Avenue, Memphis 1 (Tennessee, USA).
Marque de fabrique et de commerce.

Substances et produits pharmaceutiques pour enfants et nouveaux-nés.

BEBETINE

Nr. 189416. Hinterlegungsdatum: 1. November 1961, 16 Uhr.
Martha Hofer-Rothenbühler, Freidorf 99, Muttenz (Basel-Land).
Fabrikmarke.

Metallputzmittel, insbesondere Silberputzmittel.

SILBORA

Nr. 189417. Hinterlegungsdatum: 14. November 1961, 17 Uhr.
The B. F. Goodrich Company, 230 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Terpolymere und Gemische von Copolymeren aus monomerem Acrylnitril, Butadien und Styrol oder substituierten Derivaten dieser Monomeren.

ABSON

Nr. 189418. Hinterlegungsdatum: 16. November 1961, 18 Uhr.
Varian Associates, 611 Hansen Way, Palo Alto (California, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektronische Entladungsröhren, deren Teile und Zubehör.



SEMICON

Schluss des amtlichen Teils - Fin de la partie officielle

Interconstructa AG.

Einladung

zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 9. Februar 1962, 10 Uhr, bei der Testor Treuhand und Steuerberatungs AG., Hilttergasse 35, Basel, Erdgeschoss.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 27. September 1961 und 10. November 1961.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes der Verwaltung pro 1961 und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Bilanz und Gewinnrechnung pro 1961.
4. Wahlen: a) des Verwaltungsrates; b) der Kontrollstelle.

Basel, 26. Januar 1962.

Der Verwaltungsrat.

Porzellanfabrik Langenthal AG., Langenthal

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 14. Februar 1962, 16.00 Uhr, im Hotel Bären, Langenthal.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1961. Bericht der Kontrollstelle. Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Unvorhergesehenes.

Die Jahresrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tagen vor der Generalversammlung zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten werden jedem Aktionär direkt zugestellt.

Langenthal, den 24. Januar 1962.

Der Verwaltungsrat.

Convocation

L'assemblée générale de la S.A. des Remontées Mécaniques d'Anzère aura lieu à la salle de gymnastique de St-Romain, le mardi 13 février 1962, à 17 heures.

Ordre du jour:

- 1° Augmentation du capital social.
- 2° Nomination d'un administrateur.

Le comité.

Gürbetal-Bern-Schwarzenburg-Bahn

Ausserordentliche Generalversammlung der Prioritätsaktionäre

Freitag, 16. Februar 1962, um 14.30 Uhr, im Hotel Volkshaus (Unlonssaal), in Bern.

Traktandum:

Aufhebung der Prioritätsaktien und Umwandlung in Stammaktien; Gleichstellung mit den Stammaktien; Kapitalherabsetzung.

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 16. Februar 1962, um 14.45 Uhr, im Hotel Volkshaus (Unlonssaal), in Bern.

Traktanden:

1. Kapitalherabsetzung.
2. Umwandlung der Prioritäts- in Stammaktien.
3. Umwandlung der Namen- in Inhaberaktien.
4. Kapitalerhöhung.
5. Revision der Gesellschaftsstatuten.

Ausserordentliche Generalversammlung der bisherigen und neuen Aktionäre

Freitag, 16. Februar 1962, um 15.00 Uhr, im Hotel Volkshaus (Unlonssaal), in Bern.

Traktanden:

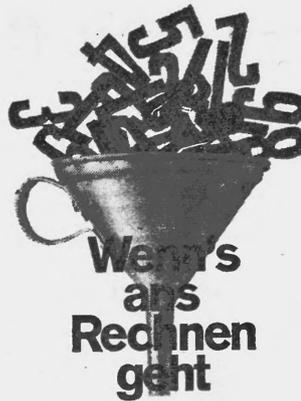
1. Feststellung der Zeichnung und Liberierung der Kapitalerhöhung.
2. Revision der Gesellschaftsstatuten.
3. Genehmigung der Beschlüsse der zwei vorausgegangenen ausserordentlichen Generalversammlungen.

Die Akten über die zu beschliessenden Geschäfte liegen ab 5. Februar 1962 bei der Direktion der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS, Genfergasse 11, in Bern, zur Einsichtnahme auf.

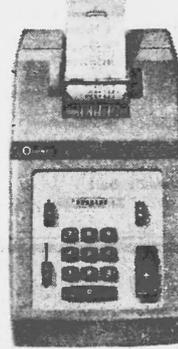
Am gleichen Ort können gegen Ausweis des Aktienbesitzes die Zutrittskarten bezogen werden.

Bern, den 29. Januar 1962.

Der Verwaltungsrat.



Wen's
als
Rechnen
geht



Rechnen Sie... mit den vielen Vorteilen, die eine ODHNER E-9-S bietet: Federleichter Anschlag auf anatomisch richtigen Tasten; unerhört rasch, präzise und leise; absolut betriebssicher dank genial einfacher Konstruktion; solid - erstklassiger

Schwedenstahl: formvollendet und - weil auf der ganzen Welt verbreitet - so erstaunlich günstig.

Das elektrische Pultmodell, 9stellig.

nur **Fr. 780.-**

Generalvertretung für die Schweiz
Rechenmaschinenvertriebs AG

ODHNER

Lucern
Murbacherstrasse 3
Telefon 041 / 223 14

Compagnie du Gaz et du Coke S.A., Vevey

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le ~~vendredi~~ **16 février 1962, à 16 heures**, à la salle du Conseil communal (Ancien Casino), rue du Conseil, à Vevey. (Liste de présence dès 15 h. 30.)

Ordre du jour:

- 1° Centenaire de la Compagnie du Gaz et du Coke S.A.
- 2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice clos le 30 septembre 1961.
- 3° Rapport de MM. les contrôleurs sur cet exercice.
- 4° Votations sur les conclusions de ces rapports.
- 5° Elections statutaires.
- 6° Echéance des conventions avec les communes.
- 7° Rémunération du conseil.
- 8° Propositions individuelles.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 30 septembre 1961, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion seront à la disposition des actionnaires, au siège de la société, dès le 5 février 1962.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par les bureaux de la société, 32, avenue Général-Guisan, à Vevey, ou par la Banque Cantonale Vaudoise, l'Union de Banques Suisses et la Banque Populaire Suisse.

Vevey, le 3 février 1962.

Le conseil d'administration.

Société Immobilière de l'Ecole Nouvelle de la Suisse romande, à Chailly sur Lausanne

Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le **jeudi 15 février 1962, à 17 h. 30**, à l'Ecole Nouvelle, à Chailly sur Lausanne.

Ordre du Jour:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Election des membres du conseil.
- 3° Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 août 1961, ainsi que le rapport des vérificateurs des comptes sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Les actionnaires devront présenter, pour être admis aux délibérations, soit leurs actions, soit une attestation bancaire certifiant le dépôt de leurs actions.

Le conseil d'administration.

Società per industria Commercio Agricoltura «Luis» Grono

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno **19 febbraio 1962, alle ore 11.00**, presso l'Unione di Banche Svizzere, in Lugano.

Ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio d'amministrazione.
- 2° Rapporto del revisore.
- 3° Presentazione del bilancio chiuso al 31 agosto 1961 e deliberazioni relative.
- 4° Nomina del consiglio d'amministrazione.
- 5° Nomina del revisore.
- 6° Eventuali.

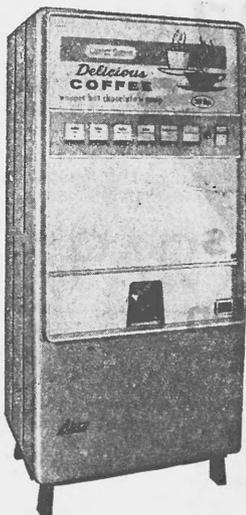
Per prendere parte all'assemblea i Signori azionisti dovranno depositare le loro azioni presso la sede sociale o presso l'Unione di Banche Svizzere, in Lugano, almeno tre giorni prima.

Grono, il 31 gennaio 1962.

Il consiglio d'amministrazione.

NUR APCO GETRÄNKE-AUTOMATEN

bieten Ihnen alle diese Vorteile



- 43jährige Erfahrung
- Boiler aus Glas
- Bakterienlörne
- Eingebauter Mixer
- 1000-2000 Becher Leistung pro Füllung
- Alle wichtigen Teile zwecks Wartung ausschwenkbar, nur durch einen Handgriff, ohne jegliche Demontage

Automaten für:

- Kaffee, Tee, Suppe, Schokolade
- 1-10 kalte Getränke
- Flöschchenbier
- Flöschchen- und offene Milch
- Mineralwasser
- Kalte und heisse Sandwiches
- Heisse Würste
- Ganze Menus
- Glöces
- Zigarettten etc.
- ganze automatische Kantinen
- Automaten-restaurants

Generalvertretung:

Fässler Automaten Aktiengesellschaft
 Bucheggstrasse/Wibichstrasse 25 Zürich 10
 Telefon (051) 261682/261683

Gesucht

Buchhalter

für Finanz- und Betriebsbuchhaltung von bedeutendem fortschrittlichem Industrieunternehmen der Textilbranche.

Wir wünschen: Persönlichkeit mit Initiative, die einer Abteilung vorstehen kann.

Wir bieten: selbständigen, ausbaufähigen Posten, hohen Lohn, 5-Tage-Woche.

Tel. (031) 2 78 31 Zraggen.

Erfahrener Export-Kaufmann mit guten technischen Kenntnissen sucht Verbindung mit kleineren Fabrikationsbetrieben der Metall- und Apparatebau-Branche, welche sich mangels geeigneten Personals bisher nicht am

EXPORT

beteiligen, oder ihr bestehendes Exportgeschäft nicht nach Wunsch ausbauen könnten. Zuschriften werden streng vertraulich behandelt und sind erbeten unter Chiffre H 70031 Q an Publicitas AG, Basel.

Kampoda

Für Ihr Büro: erstklassige Stahlmöbel



150 x 75 cm

ab Fr. 545.-

ohne Schloss

Sofort lieferbar!

Generalvertreter:
Trosselli & Söhne AG.
 60-62, rue du Stand
 Tel. (022) 24 43 40
 Genève

Kampoda
 Löwenstrasse 44
 Tel. (051) 25 84 84
 Zürich

Verlangen Sie Prospekte. — Vertreter in der ganzen Schweiz.

Generalvertretung

Grossisten für den Alleinverkauf unserer Waschmaschinenautomaten, Wäschezentrifugen gesucht,

Fabrikat

«HECKER QUICK»

für die Bezirke der deutsch, französisch und italienisch sprechenden Schweiz.

Rekord-Winkelstraeter, Schwelm, Westdeutschland.

Livret d'épargne égaré

Le livret d'épargne nominatif de notre banque, ci-après désigné, avant été égaré ou détruit, sera annulé et remplacé par un nouveau, s'il n'est pas fait opposition d'ici au 1^{er} mars 1962:

N° 60932 de 2902 fr. 68 délivré le 10 octobre 1958.

Lausanne, le 1^{er} décembre 1961.

Caisse d'Épargne et de Crédit.

Somation

publique à la suite d'une demande de liquidation officielle de successeur

La liquidation officielle (articles 593 et suivants du code civil suisse) de la succession de:

Attinger James-Louis

filz de Victor-Emmanuel et de Jeanne-Marie née Jeanperrin, né le 15 février 1908, divorcé d'Yvette-Marcelle née Pillard, éditeur, à Neuchâtel, décédé au dit lieu le 11 janvier 1962, ayant été demandée à la date du 26 janvier 1962 par les héritiers légaux, le président suppléant du Tribunal civil II de Neuchâtel, par ordonnance du 29 janvier 1962, a désigné en qualité d'administrateur de la succession M^e André Barrelet, avocat, à Neuchâtel.

Les créanciers et les débiteurs, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, sont sommés de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes en les adressant à M^e André Barrelet, avocat, 96, Faubourg de l'Hôpital, à Neuchâtel, dans un délai expirant le 3 mars 1962.

Donné pour trois insertions dans la «Feuille officielle».

Neuchâtel, le 31 janvier 1962.

André Barrelet, avocat.



Selt bald 50 Jahren ertallen wir

Darlehen

mit voller Diskretion. Keine Nachfrage beim Arbeitgeber oder bei Verwandten. Antwort in neutralem Kuvert.

Bank Prokredit
 Fribourg
 Tel. (037) 2 64 31



FISCHER & CO.
 REINACH 6

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft»

Gesucht

Fakturiermaschine Burroughs

sehr gute Occasion, nicht älter als 4 Jahre.

Modell M 235, 4 Zählwerke, mit eingebauter MF-Vorrichtung und Sub-Total-Index-Taste.

Angebote mit Preisangaben unter Chiffre N 6260 Z an Publicitas Zürich.

Parlez-vous français?

«Un peu», antworten die meisten! Dieses «un peu» können Sie leicht verbessern und his zur Fertigkeit fördern, wenn Sie unsere französisch-deutsche Sprach- und Unterhaltungszelschrift

Conversation et Traduction regelmässig studieren, Ihr Inhalt ist anregend und lehrreich. Das heutige Nachschlagen im Wörterbuch erhöht sich. Halbjährlich Fr. 7.50, jährlich Fr. 14.—.

Verlangen Sie Gratis-Probenummern! Emmentaler-Blatt AG, Langnau i. E.



NEAR-EAST INTERNATIONAL TRADE FAIR Tel-Aviv

vom 5. Juni bis 5. Juli 1962

Diese bedeutendste Industriemesse bietet Gelegenheit zu neuen Absatzgebieten im Nahen- und Fernen Osten sowie auf dem afrikanischen Markt.

Tel-Aviv erwartet Sie daher als... Aussteller.

Rechtzeitige Anmeldungen können noch berücksichtigt werden.

Weitere Auskünfte erhalten Sie durch die

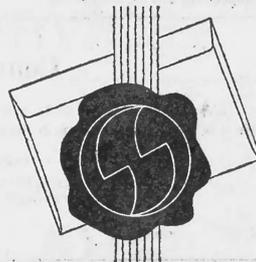
Generalvertretung für die Schweiz

NATURAL AG., BASEL 2

Messe-Abteilung

oder durch die Niederlassungen: Zürich - St. Gallen - Buchs - Genf - Lausanne - Neuchâtel - La Chaux-de-Fonds - Biel - Chasso

Mehrfährige Garantie für Selbstklebe-Couverts



mit einwandfreier Gummierung und haftsicherem Kleben, dank grosser Fabrikations-Erfahrung.

Halten Sie Schritt mit der Zeit und wählen Sie Selbstklebe-Couverts Marke «Duoflex». Vereinfachen Sie die Postabfertigung und verbannen Sie alle Hilfsgeräte, wie Befeuchter, Schwamm und Pinsel. Fragen Sie Ihre Sekretärin!

Jetzt viele Grössen von C6 (162 x 114 mm) bis C4 (229 x 324 mm) lieferbar!

Verlangen Sie Muster und Vorschläge von der Spezialfabrik für Geschäfts-Briefumschläge:

SCHALLER & CO. AG., Zürich 23 - Postfach - Tel. 051/42 15 42



COUPON: Senden Sie Muster und Angebot von Duoflex-Selbstklebecouverts

Gewünschte Menge:

Firma:

Genauere Adresse:

Société immobilière Rue du Môle 3, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le Jeudi 15 février 1962, à 10 heures, dans les bureaux de MM. Th. Jacobi & A. Mischler, régisseurs, rue Pelliat 4, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du vérificateur des comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau des régisseurs, rue Pelliat 4, à Genève.

Nota: Pour pouvoir assister à l'assemblée, MM. les actionnaires sont priés de présenter à l'ouverture de la séance leurs actions ou un certificat de dépôt émanant d'une banque, pièces qui seront rigoureusement exigées.

Compania Industrial de Orizaba S.A., Mexico

Avis rectificatif

concernant l'annonce «échange des titres» parue dans la FOSC. du 27 janvier 1962 (N° 22)

En fin d'article, il faut lire après

Messieurs Pletet & Cie, 6, rue Diday, Genève

«qui délivreront ultérieurement les nouveaux certificats contre paiement des frais d'envoi s'élevant à Fr. s. — 15 par action nouvelle.» (et non pas 15 Fr. s. comme imprimé par erreur).